



dossier **Les Associations**

Vie associative - Un ciment social
- Des activités à découvrir

p.4
p. 14

Programme de législation - Projets en cours et à venir

p.7

Agenda culturel - Manifestations, événements

p.13 et 16

Associations communales

Amicale de badminton de Confignon et des environs

M. Gabriel Schmid 022 320 18 01 - 079 280 03 34

Accroch'Contes

Mme Yvette Tornare 022 757 12 72

Association Artisan'Art

Mme Chantal Gerber 022 757 46 16

Association Atelier Philippe Lambercy atelier-philippe-lambercy.ch

Madame Elisabeth Lambercy 022 771 18 73

Association de l'Ecole Rudolf Steiner

M. Denis Sechaud 022 727 04 44

Association le Feuillu de Confignon

Mme Jeanne Blanchet 076 340 55 94

Association des Habitants de Cressy (AHC) contact@cressy.ch

Co-présidents : M. Fernando Da Silva 022 777 02 89

M. Victor Ferreira 022 757 07 32

Association des Intérêts de Confignon (AIC) assintconf.ch

M. Philippe Miranda 078 750 43 54

Association du Marché de Noël

Mme Catherine Graf 022 757 26 93

Association de modèles réduits

M. Christian Frey 022 850 93 60

Association des parents d'élèves de Confignon (APEC)

Mme Sandrine Pahud pahud-es@bluewin.ch - 079 510 50 00

Association des parents d'élèves du C.O. de Vuillonex (APEVU)

apevu.e-monsite.com apevu@ymail.com

Mme Sybille Förster, Secrétaire 022 756 34 1

Association des parents des institutions de la petite enfance «Pêle-Mêle»

M. Philippe Haussauer 022 777 10 19

Association pour la qualité de vie à Bernex et Confignon (ASBEC)

M. Eric Baier asbe@mac.com - 022 777 10 02

Association pour la sauvegarde de l'Aire et de ses affluents (APAA)

Mme Jeanne Blanchet 076 340 55 94

Association pour la sauvegarde de Confignon

M. Bertrand Jacot Des Combes 022 757 13 51

Atelier de poterie de Confignon (AAPAEC)

info@atelier-poterie.ch 022 777 00 41

Association Région Plaine de l'Aire: Cherpines-Charrotons (ARPACC)

Mme Isabelle Edder isabelle.edder@gmail.com - 022 743 05 83

Association des restaurants scolaires de Confignon

Mme Caroline Taboada 022 777 04 14 - 079 477 96 94

Bernex Basket info@bernexbasket.ch - bernexbasket.ch

Président : M. François Jaunin 079 204 02 76

Directeur sportif : M. Denis Künzi 079 103 22 37

Centre intercommunal de détente, de loisirs et de sports des Evaux

Ouvert de 08h00 à 22h00 022 879 85 85

Cerebral Genève Association en faveur des personnes infirmes motrices cérébrales

info@cerebral-geneve.ch - 022 757 49 66

Choeur de Pontverre 022 758 27 36

Mme Réhane Favereau 079 228 46 19

Club des Aînés - Le Coteau

Mme Catherine Hofmann 022 757 34 18

Confi'troc ppochonsignalfc@bluewin.ch

Mme Pascale Pochon 022 757 29 91

Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre

Responsable local de Confignon : M. Lennart Riise 022 793 72 80

Coopérative INTI presidency@cooperative-inti.ch

Co-présidentes : Mme Anne Michel - Mme Jacqueline Tissot-Fernandez

Cressy Sports et Loisirs cressysport.ch

Mme Nathalie Lopez 079 522 79 63

Dames du mercredi

Mme Josiane Robert-Nicoud 022 757 19 16

Fédération suisse de gymnastique Bernex-Confignon

M. Thierry Paoletti 022 819 21 18

Groupe Scout Benoît-de-Pontverre

Mlle Hélène Conradin 022 557 78 45

Gymnastique des Seniors de Genève (GSG) gymseniorsge.ch

admin@gymseniorsge.ch - 022 345 05 77

Harpes en cœur

M. Roland Emery rs.emery@bluewin.ch

ImagEvasion

M. Philippe Schwarzmann 022 850 03 29

L'Amicale (groupe des anciens élus de la Commune)

M. Michel Marti 022 792 45 80

L'Assoc'

Mme Sabrina Bassols sana-bas@hotmail.com - 079 535 75 93

Le Nez dans le ruisseau

M. Denis Soulier d.soulier@confignon.ch - 022 757 58 82

Les Confid'oizes

Mme Catherine Graf 022 757 26 93

Les Lamantins Lamentables

M. Pierre Guignard 022 756 31 97

Magasins du Monde

Mme Gisèle Gilliéron 022 757 55 94

Marche populaire de Confignon

M. Georges Besnard 022 792 01 30

Mercredis de ski

Mme Margaret Robert-Tissot 022 757 59 20

Mémoire de Confignon

M. Frédéric Guerne 022 757 40 43
077 401 23 31

Signal FC Bernex-Confignon

Président : M. Christian Perrier 022 794 99 94

Juniors : M. Pierre Jordi 079 435 22 93

Actifs : M. Humberto Lopes 079 370 03 18

Féminines : M. Michael Silverman 079 653 19 94

Société de pétanque

M. Alain Borloz 079 332 02 32

Tennis-Club de Confignon

Président : M. Jean Borella j.borella@tcconfignon.ch - 022 757 61 06

Enseignement : M. Lionel Lacrosse 078 809 30 32

Théatralair

Mme Lucienne Babel 022 850 02 12

Une fois un cirque

unefoisuncirque.ch

Mme Renée Pahud 022 757 30 87

de jeudi à dimanche 0033 450 60 40 89

Y.A.K

M. Dimitri Sciberras 078 859 01 91

Sommaire

Dossier: Le tissu associatif, ciment social - p.4

Humour: p.6

Programme de législation 2011-2015 - p.7

Côté Mairie: Ils ont eu 90 ans • Matinée de l'énergie • Sondage mobilité • Bénévolat - p.11

Conseil municipal: Résumé de séances • Budget 2012 - p.12

Calendrier des manifestations: p.13

Associations: Activités des sociétés - p.14

Vie culturelle: Expositions 2012 • Biennale de la danse à Lyon - p.16



Elisabeth Gabus-Thorens
conseillère administrative

*Conf'infos, adieu ! Conf'ilien, bonjour !
C'est toujours le journal de la Commune,
mais dans une version plus moderne et
rajeunie. Qu'y trouverez-vous ?*

Un changement de nom : oui, le Conf'ilien entend être le lien entre tous les habitants du village, de Cressy, du coteau et des Cherpines. Il est le journal des Configonnais, un lieu de partage de la vie communautaire, d'informations sur la vie de la commune, de nos citoyens et des associations communales. Il entend refléter à travers les spécificités de chacun, l'attachement de tous à une commune vivante.

Un changement de forme également, avec davantage de supports visuels. Une information plus ciblée, plus resserrée, permettant à chacun de trouver un lieu d'expression. Une formule nouvelle qui, nous l'espérons, vous donne envie de lire.

*Dans ce premier numéro, la parole est donnée aux **associations**. Confignon en compte près de 50 ! Voici bien la preuve d'une vie communautaire très développée et de la volonté de leurs membres de jouer un rôle actif dans la commune.*

Ces sociétés animent les fêtes du village ou sont actives dans la culture, le sport, la préservation de l'environnement, l'histoire

de notre commune ou l'aide au tiers-monde. Enfants, adultes ou personnes âgées, chacun peut bénéficier de leurs prestations. La diversité des buts sociaux est aussi immense que l'engagement de nos habitants.

Cette richesse est un bien extrêmement précieux, dont les autorités sont conscientes. C'est la raison pour laquelle la politique communale encourage l'activité des associations, en les aidant dans la mesure du possible financièrement ou en mettant à disposition des aides indirectes, comme des locaux ou les services communaux pendant les manifestations.

La construction de l'immeuble Cressy+ par la Fondation d'intérêt public communal pour le logement, dont les appartements seront prioritairement destinés aux personnes âgées, va débuter prochainement. Cet immeuble prévoit des locaux communautaires au rez-de-chaussée. Une réflexion est en cours pour étudier l'usage qui pourra en être proposé aux associations. Nous pourrions ainsi répondre à certains besoins qui ont été exprimés. Mais nous espérons également que ces lieux pourront, notamment grâce à l'interaction de diverses associations, devenir des lieux de rencontres et d'échanges intergénérationnels, favorisant de la sorte le ciment communautaire.

A toutes les associations et à leurs membres, nous réitérons nos remerciements pour leur participation à la vie de la commune !

*Vous trouverez également dans ce numéro le **programme de législation** du Conseil administratif qui contient les grandes lignes de son action pour les quatre années à venir, articulée autour de trois axes importants pour notre commune : le développement durable, l'aménagement du territoire et le bien vivre ensemble.*

*Nous espérons que vous prendrez plaisir à découvrir **votre** nouveau journal communal.*

Editeur :

Commune de Confignon

chemin de Murlaz 2

1232 Confignon

022 850 93 93

fax 022 850 93 92

communication@confignon.ch

Conseillère administrative en charge de la communication :

Elisabeth Gabus-Thorens

Ont contribué à cette édition :

Elena Giarlo, responsable des activités sociales - **Suzanne Oguey**, déléguée Agenda 21 - **Geneviève Pagani**, responsable communication, culture et relations publiques

Maquette :

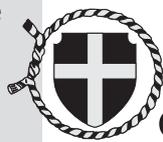
Pascal Gachet

Crédits photos :

Choeur de Pontverre, F. de Limoges, S. Hunziker, E. Kunz, Mercredis de ski, M. Milleret, E. Perroud, S. Rambaud, M. Rodriguez

Impression :

Imprimerie G. Chapuis SA



Commune
de Confignon

Confignon
european energy award



Le tissu associatif, ciment social



le dossier

Indispensables à la vie de quartier, les associations communales sont présentes dans tous les domaines de la société : évènementiel, sport, culture, environnement et enseignement.

Pour plus de renseignements sur les associations citées dans ce dossier :
www.assintconf.ch
www.cressy.ch
www.pontverre.ch

| | |
|----------------------|-----|
| La vie associative | p.4 |
| 4 associations : | |
| - AIC | p.5 |
| - AHC | p.5 |
| - Chœur de Pontverre | p.6 |
| - Mercredis de ski | p.6 |

Bien que Confignon soit encore considérée comme une petite municipalité d'un point de vue démographique, sa

vie associative ne fonctionne pas pour autant au ralenti. Aujourd'hui, on dénombre une cinquantaine d'associations (voir p.2), soit une pour 80 habitants environ. Une présence importante dans une cité encore rurale.

Certains groupes –«*Abcde Amicale de Badminton*», «*Association du Marché de Noël*» – se chargent d'intérêts ciblés, d'autres

–«*Association des Intérêts de Confignon*», «*Les Confid'oizes*» – d'intérêts plus généraux. Ensemble, ils se complètent et offrent à la population confignonnaise un large panel d'activités, ainsi que des espaces de réflexion.

Mais si les divertissements proposés sont profitables aux habitants de tous âges, trouver des personnes bénévoles pour les mettre en œuvre est une autre paire de manches. Alors, pour qu'une association tourne, avec ou sans subvention, son comité et ses membres doivent faire preuve d'un engagement sans faille et d'une motivation sincère.

Qu'est-ce qu'une association communale ?

A Confignon, les associations communales ont vu le jour au début des années 60, époque à laquelle le nombre de résidents a doublé. Le premier organisme officiellement reconnu par la Commune est l'«*Association des Intérêts de Confignon*». Avec l'arrivée de l'autoroute de contournement, puis la mise en place des projets d'urbanisation de la plaine de l'Aire, des groupes de défense d'intérêts des habitants émergent à leur tour. Fondée en 1971, l'«*Association pour la Sauvegarde de Confignon*» en est un bon exemple. Bien sûr, sportifs, musiciens, enfants ou aînés, ont, eux aussi, une organisation à laquelle s'identifier : «*Les associations se faisant de plus en plus nombreuses, la Municipalité a souhaité fixer un règlement dans un souci d'égalité de traitement*», précise Elena Giario, Responsable des activités sociales de Confignon. Ainsi, pour être reconnu en tant qu'association communale par le Conseil administratif, il faut être un organisme à but non lucratif, et, entre autres, posséder son siège sur la commune. Une fois ce statut acquis, les autorités décident de l'aide qu'elles souhaitent apporter : subvention et/ou mise à disposition de salles. Par ailleurs, elles leur offrent des facilités, telles que la distribution d'un tous-ménages et des photocopies.

Les synergies

Comme nous l'avons évoqué précédemment, Confignon a vu sa population grandir et le nombre d'associations augmenter au cours du temps. Cependant, les ressources n'ont pas évolué au même rythme. Les organisations communales manquent souvent de volontaires et de matériel pour mener à bien leurs activités. La collaboration se révèle être la clé de leur survie : «*Nous croyons aux synergies entre les associations, affirme Elena Giario. Le prêt d'outils est le moyen le plus courant de travailler ensemble, mais il faut également multiplier les échanges intergénérationnels pour créer des connexions.*» Afin que les membres des différents comités puissent se rencontrer, la Commune organise chaque année une soirée pour les sociétés communales : «*Les Conseillers administratifs cuisinent et les cadres de l'administration servent les invités*, raconte Elena Giario. *Les hôtes se sentent à l'aise et communiquent plus facilement.*» Une façon originale de renforcer les relations entre la Commune et les associations, mais aussi entre ces dernières.

Le recyclage des forces vives

Pour toutes les associations, trouver des bénévoles est un réel défi. A Confignon – comme

dans d'autres communes d'ailleurs – il s'avère d'autant plus compliqué d'engager des volontaires que le nombre d'habitants est limité. Ainsi, en plus de vivre dans d'autres municipalités genevoises, moult membres de sociétés communales officient dans plusieurs associations : «*Les personnes engagées auprès des «Mercredis de ski» font toutes partie d'autres organisations ou aident à la préparation d'événements communaux*», relève Margareth Robert-Tissot, membre du comité des «Mercredis de ski» et accompagnatrice depuis près de 30 ans. Au final, ce sont souvent les mêmes que l'on retrouve à la tête des différents groupes d'intérêts, fait qu'ils déplorent eux-mêmes.

Si le bénévolat n'est pas l'apanage de tous, participer de façon épisodique à des manifestations ne demande pas une trop grande implication. Peut-être, les associations devraient-elles miser sur ces habitants simplement motivés à l'idée d'aider lors d'une fête ? Avec la densification du territoire confignonnois prévue pour la prochaine décennie, ce vivier pourrait former une alternative. Quoiqu'il en soit, malgré le manque de ressources, le tissu associatif ne sera pas démantelé demain, l'énergie et la volonté des bénévoles constituant une force indéniable.

Sofia Droz / Commu' Comm

Quatre des associations qui font Confignon

Voici quatre groupes qui représentent différents intérêts sur la commune : la vie de quartier, la culture et le sport. A vous de découvrir les 46 autres associations communales !

Association des Intérêts de Confignon

L'«*Association des Intérêts de Confignon*», que l'on désigne désormais par son acronyme AIC, est un peu «la mère spirituelle» de tous les groupes d'intérêts de la commune. D'abord, c'est la plus ancienne structure associative de Confignon. Depuis 1961, l'AIC s'occupe de l'organisation des promotions, du 1^{er} Août et de l'arbre de Noël. Au début des années yéyés, le Conseil municipal, qui gérait jusqu'alors la logistique des ces manifestations, ne parvient plus à assumer ces tâches au vu de l'augmentation croissante de la population. Il demande donc à quelques hommes de bonne volonté et des pères de famille de reprendre ces fonctions.

L'AIC joue en outre un rôle fédérateur entre

les différentes associations et n'hésite pas à prêter du matériel à ses consœurs.

A noter qu'en 50 ans de fidèles et loyaux services, les mœurs ont évolué. En effet, l'association est en train d'étudier la candidature de son premier membre féminin. De plus, elle se rapproche d'autres organisations qui lui prêtent main forte lors des manifestations communales, comme l'«*Association des Habitants de Cressy*» (AHC) ou «*l'Assoc'*» (Jeunesse de Confignon). Autre changement de taille, le théâtre ne sera pas reconduit en 2012. L'AIC travaille actuellement sur un projet pour le remplacer, à découvrir dès 2013.

Association des Habitants de Cressy

Quartier construit au début des années 2000, Cressy se situe à cheval sur les communes de Bernex, Confignon et Onex. Afin d'instaurer une cohésion sociale dès le départ, certains habitants se sont réunis en un groupe de tra-

vail sous l'impulsion des Communes. Ceci a conduit à la première fête de quartier en 2004. Puis, en 2005, l'«*Association des Habitants de Cressy*» (AHC) – composées de personnes de la GERA (Groupe d'échanges, de réflexions et d'actions) – a vu le jour : «*Notre but premier est de créer des interactions entre les habitants et les autorités, ainsi que d'assurer l'animation du quartier*», précise Fernando Da Silva, co-président de l'AHC. Un travail que le comité et les familles membres prennent au sérieux. En effet, l'association, qui touche des subventions de Bernex et Confignon, organise quatre événements par année :

- Le vide-grenier du printemps (**22 avril 2012**);
- La matinée de nettoyage pour sensibiliser les résidents à la maintenance du quartier (**16 juin**);
- La fête de Cressy (**23 septembre**);
- La fête du sapin (**16 décembre**).

En sus de ces manifestations, l'AHC collabore



avec d'autres associations de la commune («*Association des Intérêts de Confignon*», «*Une Fois, Un Cirque*», «*Association des Parents d'Elèves de Confignon*») en leur prêtant du matériel ou des bras.

Chœur de Pontverre

Cette année, le Chœur de Pontverre va souffler ses 30 bougies. Créé en 1982 par Jean-François Gerdil, il rejoint la liste des associations communales de Confignon, la plupart de ses membres fondateurs résidant sur la municipalité. Dès 1991, Marie-Isabelle Pernoud reprend la direction de l'ensemble, l'amenant ainsi vers une dimension plus professionnelle. D'ailleurs depuis quelques années, il faut être musicien, ou du moins maîtriser des notions de solfège et se soumettre à une audition, si l'on souhaite intégrer le chœur. Une exigence à la hauteur des ambitions de cette association qui ne reçoit pas de subvention, mais qui profite librement des salles de la Commune pour répéter chaque semaine: «*Organiser un concert au Victoria Hall comme celui du 11 mai prochain où nous donnerons la «Messe en Do» de Beethoven (en collaboration avec l'OCG et le chœur des Délices) est une activité onéreuse, explique Réhane Favereau, Présidente du Chœur. Nous devons louer la salle et rémunérer l'orchestre.*»

Alors une représentation par année, c'est déjà un événement en soi pour ces personnes qui pratiquent le chant sur leur temps libre.

En 2012, l'ensemble investira à deux reprises le Temple de Saint-Gervais: une première fois le **vendredi 13 avril**, en effectif restreint, pour donner «*les 7 paroles du Christ sur la Croix*» de *César Franck* dans le cadre des concerts de la semaine sainte. Puis les **12 et 14 octobre** pour

fêter son 30^e anniversaire en interprétant cette même oeuvre, ainsi que la *Messe chorale* de *Charles Gounod*. Cerise sur le gâteau, les choristes partiront à Prague pour donner ce récital.

Mercredis de ski

Voilà plus de 30 ans que les «Mercredis de ski» offrent aux jeunes Confignonnais la possibilité de profiter des joies de l'hiver en France voisine entourés de moniteurs chevronnés et d'accompagnants motivés. Bien sûr, la société a évolué depuis 1979, date des premières sorties à la montagne. A cette époque, les enfants avaient congés le jeudi et pouvaient participer jusqu'à l'âge du collège, étant donné les horaires scolaires: «*Au fil des ans, le changement de niveau des participants m'a vraiment frappée*, relève Margareth Robert-Tissot, membre du comité. *Auparavant, la plupart des parents skiaient et les enfants étaient à l'aise sur la neige. Aujourd'hui, beaucoup d'inscrits partagent avec nous leur premier exploit sur les pistes. Heureusement, les novices se mettent rapidement en confiance.*»

Malgré la difficulté actuelle de trouver des moniteurs et des parents pour assister les jeunes skieurs, l'association parvient à offrir pour une somme modique, quatre mercredis de glisse par saison –remontées mécaniques et repas compris– aux juniors de la municipalité. Cette dernière subventionne d'ailleurs cette activité. Une ombre plane pourtant sur l'avenir. Si le mercredi matin est introduit à l'école primaire, les sorties pourraient être déplacées au samedi, voire supprimées. Affaire à suivre.

humour

Confignon découvre le nouveau journal et le réseau TPG...



François et Rafele Bacchetta



Programme de législature 2011-2015

*Préparer l'avenir, être à l'écoute des besoins actuels de la commune et de ses habitants: telle est la ferme volonté du Conseil administratif pour la législature 2011-2015. Concrètement, les magistrats continuent les actions entreprises par la législature précédente et mettent l'accent sur **trois axes principaux**.*

Les trois axes

Le développement durable

Le Conseil administratif reste ambitieux dans le domaine du développement durable. Il entend en défendre les principes dans chacune de ses actions. Il accorde une attention particulière à ce sujet chaque fois qu'un projet est mis sur la table, chaque fois qu'une décision doit être

prise. Il cherche ce qui est le plus pertinent tout en respectant les exigences économiques.

Le Conseil administratif s'est fixé pour objectif d'obtenir le label *Or*, la plus haute distinction pour les *Cités de l'énergie*. Il montre ainsi son engagement ferme pour une réduction de notre consommation d'énergie et pour le développement des énergies renouvelables dans l'ensemble de la commune. L'audit aura lieu en 2014.

Parmi les projets phares de notre législature, mentionnons les études relatives au Plan directeur du quartier des Cherpines (PDQ) menées par l'Etat avec les Communes de Confignon et de Plan-les-Ouates, dans le but de réaliser un écoquartier. Bien entendu, cette planification en vue de la création d'un quartier durable va tout à fait dans la direction des mesures à réaliser pour la Cité de l'énergie.

L'aménagement du territoire

Confignon se trouve au croisement de projets d'agglomération très importants. Au sud, la Commune est impliquée dans un grand projet de développement stratégique transfrontalier

qui se prolonge jusqu'à St-Julien. Pour ce qui est du territoire situé au nord, Confignon participe également au Plan stratégique de développement Bernex-Nord ; une partie du projet étant située dans les limites communales. Il s'agit là de projets d'importance qui auront des conséquences majeures sur notre développement futur.

Le Conseil administratif participe donc activement aux discussions et aux réflexions menées avec les communes concernées et l'Etat. Il se positionne comme une véritable force de propositions et met tout en œuvre pour promouvoir un développement harmonieux de son territoire tout en protégeant la valeur paysagère et en consolidant la qualité de vie.

Le renforcement du lien

Le Conseil administratif entend développer et renforcer le lien social existant entre les habitants. Il soutient l'émergence de nouveaux lieux de rencontre, de nouveaux événements culturels et de nouvelles activités qui créeront autant d'articulations entre les actions communautaires. La place historique du village en est le symbole. Si d'un côté, le Conseil administratif s'est engagé dans le développement de la commune, de l'autre il met l'accent sur cette place centrale. Cette double approche est essentielle afin que Confignon reste un lieu agréable à vivre.

Actions et projets sous la loupe

Les Cherpines-Charrotons

La commune de Confignon est à l'aube de grands développements dans le domaine de l'aménagement du territoire. Il suffit de penser au futur quartier des Cherpines, qui pourrait à terme accueillir quelque 5'000 habitants pour sa partie confignonnaise. Durant ces 4 prochaines années, le Conseil administratif gèrera la mise en route de ce projet en initiant - conjointement avec ses partenaires - le Plan localisé de quartier (PLQ), référence légale pour l'urbanisation d'un secteur. Il est donc attentif aux besoins et attentes des futurs habitants en termes d'infrastructures collectives. Les premières constructions de bâtiments pourraient voir le jour dès 2015.

Anticiper les changements

La Commune de Confignon entend être proactive dans le projet Les Cherpines-Charrotons. Elle a créé un groupe stratégique chargé

d'en suivre l'évolution. Le Groupe Cherpines du Conseil administratif (GCCA) est composé des 3 magistrats, de la présidente de la commission aménagement et durabilité, de 3 personnes de l'administration communales et d'experts externes. Il suit de près l'avancement de ce dossier, afin d'être partie prenante des changements qui s'amorcent.

Un écoquartier...

Le projet des Cherpines sera un écoquartier de par la mixité des fonctions et des affectations qu'il intègre. Il prévoit un juste équilibre entre logements, équipements publics, services et espaces dédiés au sport, à la culture et aux loisirs d'une part, et un secteur dédié aux industries d'autre part.

En matière énergétique, le projet vise un quartier à énergie positive, soit qui produit plus d'énergie qu'il n'en consomme. Ce projet ambitieux permet de se projeter vers la Société à 2000 watts. Il est rendu possible notamment par la synergie des différentes fonctions présentes dans ce quartier.

En matière de mobilité, le Conseil administratif se réjouit du projet de tram Genève – St-Julien qui passera dans le quartier des Cherpines – Charrotons. Relevons qu'il est rare de pouvoir bénéficier de transports publics à haute capacité parallèlement à la création d'un quartier et cet aspect est important pour la meilleure planification possible d'une mobilité durable. Bien entendu d'autres dimensions comme celles des déchets ou de la gestion des eaux sont pris en compte.

Le projet des Cherpines est soutenu par la Confédération et bénéficie d'un outil d'aide à la décision pour la création d'un quartier durable (sméo).

La zone, située le long de l'autoroute et réservée aux activités industrielles et artisanales, participe au développement économique, et par-là même au développement durable. C'est en effet une occasion unique de pouvoir bénéficier d'une base financière solide pour la commune.

... où il fait bon vivre et travailler

Le Conseil administratif entend tout mettre en œuvre pour que le nouveau quartier des Cherpines soit de grande qualité et qu'il y fasse bon vivre. Il aimerait créer un environnement agréable qui assure une belle convivialité en combinant activités sportives et culturelles tout en préservant le paysage

d'exception des bords de l'Aire. Il mise sur une véritable mixité de populations, puisque Les Cherpines accueilleront notamment des logements sociaux et des PPE, ainsi que des immeubles coopératifs. Dans les discussions et réflexions menées depuis plusieurs mois, le Conseil administratif porte une attention particulière tant au niveau culturel et social que sportif et commercial.

Le quartier de Cressy

Le Conseil administratif suit de près le développement du côté de Bernex vers le quartier de Cressy. Il tient pour important l'aménagement de la zone verte qui passe du Rhône vers l'Aire. Il a à cœur de préserver cette pénétrante verte qui permet de conserver le tissu écologique et qui deviendra avec l'évolution future le poumon vert de la région. Il aimerait y voir développer des espaces de loisirs.

Confignon participe également aux discussions concernant la réhabilitation de la boucle de rebroussement du bus. En 2013, il est prévu que le bus soit remplacé par un trolley-bus et que le tracé soit modifié. Ce dernier empruntera un nouvel itinéraire dans le quartier, de sorte que cet espace pourra trouver une nouvelle affectation.

Dans 20 ans, avec le développement du quartier des Cherpines-Charrotons et celui du quartier de Cressy, la population de Confignon aura doublé. Il est donc essentiel de porter une attention soutenue à ce développement.

Informé et tenir compte des avis exprimés

Le Conseil administratif estime indispensable de tenir régulièrement informés le Conseil municipal et la population de la progression des dossiers. Des séances d'information, des discussions permettent de faire le point de la situation et de prendre en considération les avis des uns et des autres pour mener ces développements dans le sens souhaité par les habitants.

Moderniser les outils d'information

Le journal et le site Internet de la Commune se veulent plus proches des habitants. Avec une nouvelle formule, le «Conf'infos» va s'adapter aux habitudes de lecture actuelles:

des pages plus attractives, des textes plus incisifs, des photos en couleurs. Il abordera toujours les thèmes importants pour Confignon. Il se nomme désormais «Conf'lien».

Le site Internet sera également renforcé. Le visiteur y trouvera davantage d'informations, et notamment des petits films. Il développera une partie consacrée aux projets d'aménagement où chacun pourra en suivre leur évolution.

Valoriser les quartiers existants

Si le Conseil administratif participe activement aux développements territoriaux futurs, il estime tout aussi essentiel d'améliorer l'aménagement des quartiers déjà existants. Dans le quartier de Cressy par exemple, il entend prendre des initiatives pour favoriser le lien social. La création d'un lieu de rencontre ou d'une maison de quartier, la venue de commerces permettraient de rendre ce lieu plus vivant encore.

Espace public et qualité de vie

Aménager la place du village

Le projet a vécu plusieurs modifications pour des raisons économiques. Il est aujourd'hui à bout touchant. Le premier coup de pioche sera donné cette année et les travaux dureront 18 mois. Grâce à l'aménagement qui intègre des végétaux et à l'introduction de la zone 20 km/h, la place du village sera conviviale et polyvalente. Elle favorisera une cohabitation harmonieuse entre les véhicules et les habitants. Elle valorisera la vie sociale et économique de la commune. Il s'agira ensuite d'animer cet espace public avec beaucoup de subtilité, de façon à ce qu'il soit un lieu de rassemblement agréable tout en permettant aux résidents du quartier d'avoir une belle qualité de vie.

Modérer le trafic

Le Conseil administratif s'engage pour une meilleure cohabitation entre les véhicules et les habitants dans tout le village. Il étudie la possibilité d'instaurer des zones à 30 km/h dans le reste de la commune. De plus, il est en discussion avec Bernex pour travailler en synergie sur ce dossier. La création d'un triangle d'or permettra de préserver tant Bernex que Confignon des effets négatifs du trafic de transit, mal vécus par les habitants.

Soutenir une autre mobilité

La Commune continue à encourager une autre mobilité au travers d'actions promotionnelles ou de sensibilisation. Elle favorise toute infrastructure qui permet d'accéder plus facilement aux transports publics et d'éviter de prendre la voiture. Afin d'améliorer sa politique et sa gestion en la matière, une étude incluant un sondage d'opinion auprès de la population a démarré début 2012.

Obtenir le label Or

Confignon s'engage à améliorer encore la gestion efficiente de l'énergie avec la participation de la population. En 2010, la Commune avait obtenu pour la deuxième fois le label *Cité de l'énergie*; elle avait réalisé 69% des mesures possibles dans les six domaines concernés: le développement du territoire, les bâtiments et équipements, l'approvisionnement énergétique, la gestion de la mobilité, l'organisation interne et la communication, la coopération et la participation. Fort de ces résultats réjouissants, le Conseil administratif s'est fixé comme objectif de réaliser les 75% des mesures *Cité de l'énergie* nécessaires à l'obtention du label Or.

Pour l'obtenir, la Commune doit réduire l'utilisation de l'énergie fossile et développer les énergies renouvelables. Un plan directeur de l'énergie est en cours d'élaboration, afin d'apporter une vue d'ensemble de la question et de permettre la planification des actions pour les années à venir. Le Conseil administratif pourra alors adopter des mesures concrètes d'amélioration, d'information et de sensibilisation de la population. En effet, l'engagement de l'ensemble de la commune - habitants, entreprises, Conseil municipal et administration - contribuera à l'obtention de ce label.

Intercommunalité

Actuellement, de très nombreux projets ont des implications concrètes dans plusieurs communes. Raison pour laquelle Confignon accorde de l'importance aux liens qu'elle tisse avec ses voisines. Elle est convaincue de la nécessité de participer à des réseaux, de créer des synergies. Elle conduit cette démarche avec grand soin, car le travail avec les autres communes nécessite diplomatie et négociation.

Améliorer la circulation

Si, comme le prévoit le Canton, la route de Soral devient communale, Bernex et Confignon veulent mener une réflexion pour diminuer les nuisances dans cette zone.

Les deux Communes aimeraient aménager cette route de façon à amener davantage de sécurité et un meilleur confort pour les usagers et les riverains.

En outre, dans le cadre de la renaturation de l'Aire, le pont de Moulaz sera fermé et le trafic de transit déplacé. Le Conseil administratif veut anticiper ce changement de façon à garantir la sécurité. Il s'agit là aussi de définir un concept entre les différentes communes impliquées.

Enfin, les magistrats entendent poursuivre l'entretien courant des routes selon le plan d'intervention quadriennal.

Favoriser davantage encore le tri des déchets

Confignon est 16^e au classement des communes genevoises pour le tri des déchets. Le Conseil administratif a commandé une étude visant à déterminer les mesures à prendre dans les années à venir pour optimiser sa gestion des déchets et encourager davantage le tri.

Améliorer l'organisation des interventions des sapeurs-pompiers

Alors que le Canton met en route *Sapeurs-pompiers 21*, qui vise à réaliser des économies d'échelle, le Conseil administratif envisage avec les communes voisines une rationalisation de ce secteur. Ils mènent une réflexion pour réduire les coûts sans diminuer l'efficacité ni la sécurité. Bernex et Confignon poursuivent les démarches en vue de la construction d'une caserne de pompiers commune qui se situera à Bernex. Les deux Communes réaliseront des achats de matériel en commun pour diminuer les coûts.

Renforcer le sentiment de sécurité

Le Conseil administratif entend prévenir les actes d'incivilités dans la commune. Il collabore avec les travailleurs sociaux hors murs (TSHM), qui tentent d'apporter des réponses autres que répressives à la violence, aux incivilités et au mal-être d'une certaine jeunesse. Il est aussi attentif à faire appliquer les règlements en vigueur en soutenant les agents de la police municipale.

Il participe à des séances de réflexion qui réunissent les différents intervenants. Il est prêt à

défendre des projets qui favorisent le dialogue avec les jeunes en général et avec ceux concernés par ce type de problème. Il est convaincu que des actions doivent notamment être menées dans le cadre scolaire, afin que les élèves se sentent responsables de leurs actes dans la rue et dans la société en général.

D'autre part, le Conseil administratif veut privilégier les occasions de rencontres entre habitants, afin de consolider les liens intergénérationnels. Cette démarche entend favoriser la cohésion sociale et ainsi renforcer le sentiment de sécurité des habitants.

Des juniors aux aînés : une attention soutenue

Pour les tout-petits

La politique d'accueil adoptée ces dernières années porte ses fruits. La crèche garantit une soixantaine de places et les familles d'accueil proposent des solutions complémentaires. Le Conseil administratif est attentif à assurer la poursuite de ces deux modes d'action.

Pour les plus grands

Avec le programme Harnos, les horaires de l'école seront modifiés, de sorte que davantage d'élèves profiteront des cuisines scolaires ou des activités parascolaires. Confignon entend développer des solutions de garde d'enfants durant la pause de midi. La Commune aimerait par exemple favoriser des animations à but éducatif. Des thèmes comme la solidarité entre les jeunes ou la confiance en soi pourraient être renforcés au travers de jeux.

Plusieurs activités extrascolaires, qui fonctionnent depuis plusieurs années, peuvent être intensifiées. Le Conseil administratif aimerait favoriser encore le sport à la sortie de l'école, dans le cadre de *Sport pour tous*. Il entend développer la ludothèque et une bibliothèque communale ainsi que les activités d'été. Il continue d'organiser le concours littéraire le Prix de l'Aire, en collaboration avec Bernex. Une autre manière d'encourager la lecture et l'écriture à tous les âges.

Pour les adolescents et les jeunes adultes

Confignon se réjouit de l'ouverture de *Cap-Emploi*, le dispositif intercommunal d'insertion professionnel pour les jeunes en rupture de

formation ou de projet professionnel. Elle y participe avec les communes d'Aire-la-Ville, Bernex, Cartigny, Chancy et Soral.

Le Conseil administratif soutient l'équipe des travailleurs sociaux hors murs du BUPP présents dans la Commune. Ces professionnels sont un pont entre les jeunes et les institutions. Ils initient des actions collectives dans les quartiers et se déplacent en fonction des zones sensibles et des endroits fréquentés.

Pour les sportifs

Le Conseil administratif encourage les activités physiques sur les terrains communaux. Il entame une réflexion globale sur le soutien qu'il entend accorder. Il s'agit de définir s'il est plus judicieux de soutenir prioritairement les associations sportives ou plutôt de créer un terrain de sport à disposition de tous les Confignonnois. Dans tous les cas, il continue à offrir aux jeunes de la commune deux semaines de stages multisports comme activités d'été.

Pour les parents

Le Conseil administratif aimerait aider les parents qui vivent dans la précarité. Il appelle de ses vœux la création d'un lieu de discussion, de ressources où les personnes en difficulté peuvent dire leurs soucis, retrouver confiance et être soutenues dans leurs démarches en vue d'obtenir un emploi.

Pour les familles en difficulté

Le Conseil administratif entend mener une politique d'intégration active, notamment en prévision du nouveau quartier des Cherpines. Il aimerait créer une cellule d'observation chargée de repérer les difficultés sociales en lien avec l'immigration ou avec d'autres causes d'exclusion. Il pourrait ainsi apporter un soutien complémentaire à ce que proposent les institutions sociales.

Pour les personnes âgées

Sous l'impulsion de la précédente législa-

ture, Confignon met actuellement sur pied une permanence pour les aînés. Celle-ci répondra à leurs questions et les soutiendra dans la recherche de solutions. La Commune travaille en étroite collaboration avec plusieurs organismes impliqués dans la prise en charge des personnes âgées, comme Pro Senectute, la fondation de services d'aide et de soins à domicile (FSASD) et l'EMS Beaugard.

Construire des logements

Le Conseil administratif a l'intention de continuer sa politique d'acquisition foncière. Il aimerait permettre aux jeunes couples, aux familles et aux personnes âgées de Confignon de trouver un logement dans la commune.

Le Conseil administratif et la Fondation d'intérêt public pour le logement à Confignon travaillent sur la construction d'un immeuble communal majoritairement destiné aux personnes âgées. Ce projet intitulé *Cressy plus* prévoit des appartements adaptés aux besoins des personnes âgées indépendantes. Il intègre des espaces communautaires qui favoriseront les liens entre les locataires et les échanges intergénérationnels.

Encourager des coopératives d'habitation participatives

Confignon aimerait encourager la création de coopératives d'habitation participatives. Ces structures attirent des personnes qui souhaitent vivre une expérience communautaire et qui ont envie de participer à la vie de leur quartier. La création du quartier des Cherpines serait un lieu emblématique en vue d'une collaboration étroite.

Développer la culture

Le Conseil administratif poursuit la politique culturelle de la Commune. Il entend favoriser une programmation plus riche et variée de spectacles. Il mène une réflexion afin de permettre l'organisation d'événements culturels dans divers quartiers, notamment à Cressy et

aux Cherpines. Il participe également à des projets intercommunaux de grandes envergures comme l'implantation d'œuvres d'art le long de la nouvelle ligne de tram (Cornavin-Onex-Bernex).

Fêter les 300 ans de Rousseau

Confignon se prépare aux festivités liées au tricentenaire de l'anniversaire de Rousseau. Un long-métrage de fiction a été tourné l'été dernier en grande partie dans la commune avec pour figurants un grand nombre d'habitants. Il sera projeté en juin 2012 à l'occasion d'une grande fête.

Aspects financiers

Bien gérer des moyens financiers limités

Si ses budgets sont équilibrés, Confignon ne dispose pas d'une grande marge de manœuvre. Elle peut tout juste couvrir ses besoins. Ces dernières années, le Conseil administratif a pris des mesures d'économie pour réduire sensiblement les dettes de la commune. Il doit à l'avenir poursuivre une gestion financière prudente et rigoureuse. Il ne veut pas augmenter le niveau d'investissement actuel, afin de limiter son niveau d'endettement, mis à part les investissements à prévoir pour Les Cherpines. En termes financiers, la création de ce nouveau quartier fait partie d'un projet à part. Cette séparation permet une vision plus logique et plus claire.

Etablir une procédure de contrôle financier

Le Conseil administratif veut mettre en place un mécanisme de contrôle interne qui favorise une vision financière de la Commune plus transparente. Il disposera ainsi d'outils de gestion précis qui permettent une vue à court et à moyen terme.

Elisabeth Gabus-Thorens (VG)

Conseillère administrative en charge de : *politique intergénérationnelle, politique du logement, petite enfance, culture, école, sport et santé, politique de communication, relations avec les sociétés communales, intégration et naturalisations.*

Sylvie Jay (PLR)

Conseillère administrative en charge de : *constructions - travaux, bâtiments et équipements, espaces publics, autorisations de construire, sécurité, mobilité, transports, cimetière.*

Dinh Manh Uong (PDC)

Conseiller administratif en charge de : *aménagement, environnement, finances et gestion, développement économique, administration générale, état civil.*

côté Mairie

Ils ont eu 90 ans!

La commune a le plaisir de compter 2 nouveaux nonagénaires.

M. Roland Cicoletti a eu 90 ans le 16 novembre dernier. Madame Sylvie Jay et M. Dinh Manh Uong lui ont rendu visite à son domicile quelques jours plus tard afin de lui faire part des bons vœux du Conseil administratif.

Mme Marie Gaud a, quant à elle, eu 90 ans le 17 décembre dernier. Mesdames Elisabeth Gabus-Thorens et Sylvie Jay l'ont rencontrée chez elle quelques jours plus tard, pour lui présenter les bons vœux du Conseil administratif.

Matinée de l'énergie

Que vous soyez propriétaires d'une villa ou simplement intéressés par les questions d'énergie renouvelable, réservez la matinée du samedi 12 mai!

A cette occasion, vous serez informés des résultats du Plan directeur des énergies de Confignon et vous saurez tout sur les possibilités d'achat, de souscription et de subventionnement pour l'installation de panneaux solaires. Les propriétaires de villas trouveront notamment des informations pour réaliser des économies d'énergie et répondre à la nouvelle loi qui nécessite un calcul de l'Indice de chaleur de leur maison (IDC).

Des spécialistes, notamment du Service cantonal de l'énergie (ScanE), vous feront des présentations et répondront à vos questions.

Un programme détaillé vous parviendra ultérieurement dans votre boîte aux lettres.



Sondage mobilité

Dans le cadre des mesures Cité de l'énergie et Agenda 21, nous avons mandaté une étude spécifique aux questions de mobilité dans la commune. Dès ce printemps, un sondage d'opinion sera réalisé auprès de la population (dans l'espace public), des employés communaux et des enseignants des écoles primaires (par entretien téléphonique) et des représentants d'associations ou de groupes d'intérêt (au cours d'un atelier).

Nous ne manquerons pas de vous informer des résultats de cette étude et vous remercions d'avance du bon accueil que vous réserverez aux enquêteurs.

Pour tous compléments d'information : durabilite@confignon.ch et 022 850 93 93.

Bénévolat

Groupe de bénévoles de Bernex et Confignon

Avez-vous du temps à offrir aux autres ?
Avez-vous besoin d'aide ?

Adressez-vous au groupe de bénévoles de Bernex et Confignon au 022 850 92 92 (Mairie de Bernex).

Si vous souhaitez mieux connaître les activités de ce groupe, rendez-vous au Café-Croissant du premier jeudi de chaque mois au carnotzet de la Mairie de Bernex entre 9h30 et 10h30.

Culture pour tous

Le Département de la culture et du sport met en place des mesures d'accès financières, comme le **Chéquier culture**, afin que chacun profite de l'abondante offre culturelle à Genève et se fasse plaisir : le **Chéquier culture** contient six chèques de dix francs que vous pouvez employer individuellement ou cumulés dans leur totalité.

Vous ne souhaitez pas sortir seul-e? Vous

avez désormais la possibilité d'inviter quelqu'un grâce à votre Chéquier, à condition que vous soyez également présent-e.

Les chèques sont nominatifs*, intransmissibles et valables durant l'année en cours. Vous pouvez les utiliser directement pour payer aux caisses de l'une des nombreuses institutions partenaires en 2012.

Conditions d'obtention

Si vous avez entre 21 et 64 ans, que vous

n'êtes ni étudiant-e, ni chômeur-euse, ni au bénéfice d'une rente AI et domicilié-e en Ville de Genève ou dans une des communes participantes en 2012** et si vous touchez un subside A, B ou 100% pour votre assurance-maladie, vous avez droit au **Chéquier culture**.

* une carte d'identité peut être demandée au détenteur du Chéquier pour l'obtention d'un billet.

** liste des partenaires culturels et des mairies sur : www.ville-geneve.ch/culture

délibérations du Conseil municipal

Séance du 8 novembre 2011

Crédit d'investissement pour l'élaboration d'un plan localisé de quartier aux Cherpines-Charrotons de CHF 500'000.–

Le Canton est compétent pour élaborer les PLQ, les communes de Plan-les-Ouates et Confignon sont appelées à participer à ce processus à raison de 25% du coût. L'élaboration d'un PLQ aux Cherpines sera facilitée par le travail déjà réalisé autour du Plan directeur de quartier qui devrait être publié début 2012.

Le crédit est accepté par 8 voix, 6 oppositions et 3 abstentions

Indemnités allouées aux Conseillers municipaux

Trois décisions sont prises à l'unanimité :

1. L'indemnité des Conseillères et Conseillers municipaux est fixée à CHF 100.– par séance du CM;
2. et à CHF 40.– par heure de séance de commission, mais au maximum CHF 80.– par séance.
3. Ce nouveau dispositif entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2012.

Budget 2012 et centime additionnel

Le budget de fonctionnement 2012 s'élève à CHF 12'947'555.– et représente une augmentation des charges de CHF 685'767.– par rapport à 2010 (+5,61%).

Le centime additionnel 2012 est maintenu à 47 centimes.

Le budget 2012 est adopté par 15 voix pour une opposition et une abstention.

Séance du 6 décembre 2011

Résolution relative au projet de plan directeur cantonal Genève 2030 – concept de l'aménagement cantonal

La résolution refusant le concept de l'aménagement cantonal est acceptée à l'unanimité.

Résolution relative au projet de plan directeur cantonal Genève 2030 – schéma directeur cantonal

La résolution refusant le projet de plan directeur cantonal Genève 2030 est acceptée à l'unanimité.

Eric Baier

Président du Conseil municipal

Budget de fonctionnement 2012

Ce budget présente des charges de CHF 12'947'555.–, soit une augmentation de CHF 695'767.– (+5.6%) par rapport au budget 2011 et des recettes de CHF 12'957'555.–, soit une augmentation de CHF 695'767.– (5.0%) laissant, comme en 2011, un boni de CHF 10'000.–.

Les dépenses par nature ainsi que les recettes se répartissent selon le graphique figurant en fin d'article, en comparaison avec le solde du compte 2010 et le budget 2011.

Les charges liées aux biens et services augmentent de 4.2% par rapport à 2011 pour les raisons suivantes :

- une augmentation "tous-ménages et communications" de CHF 15'500.–,
- une augmentation des charges d'énergie (électricité verte) CHF 82'700.–.

Suite à une diminution de la dette de CHF 1'500'000.–, au cours des deux dernières années, les intérêts passifs ont diminué. En outre, grâce à un niveau des taux d'intérêts extrêmement bas, les renouvellements des emprunts ont permis de diminuer ces charges.

Les amortissements restent quasiment inchangés (-1.5%) pour 2012. Cette légère diminution s'explique par une baisse de CHF 100'000.– environ, suite à un nouveau

système de comptabilisation des amortissements par l'Administration communale.

Les contributions versées aux collectivités publiques augmentent de 7.4%, notamment la progression des frais de perception des centimes additionnels, de l'augmentation des coûts du parascolaire (GIAP), du centre intercommunal de la voirie (CIV) et du poste de l'agent de police municipale (APM).

Les subventions accordées ont augmenté d'une manière importante ces dernières années (pour le budget 2011 +10.4% et pour 2012 +18.9%). La hausse pour 2012 s'explique comme suit :

- une augmentation significative de la subvention de CHF 284'100.– (+22.7%) pour la Fondation d'intérêt public communal des institutions de la Petite-enfance (FPE),
- une augmentation de la subvention versée à la Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (FAS'e) de CHF 65'000.–.

En maintenant le centime additionnel à 47, l'augmentation des recettes résulte de l'accroissement de la population de notre Commune (plus 276 habitants en 2011 et plus 150 habitants prévus pour 2012). Comme déjà expliqué par le passé, il est difficile pour l'administration fiscale cantonale de fournir des estimations précises et fiables concernant les personnes physiques. C'est la raison pour laquelle notre administration communale établit avec prudence ses propres estimations, basées sur les

recettes antérieures, sur l'accroissement de la population et sur le reliquat des recettes fiscales des dernières années. Pour 2012 une hausse de CHF 710'000.– (+7.3%) est estimée pour les recettes de notre commune, malgré la diminution de CHF 25'000.– des impôts des personnes morales. Un solde positif de CHF 451'811.– a été estimé, provenant du Fonds intercommunal. Ce résultat est tout de même inférieur (- CHF 142'634.–) par rapport à 2011. Ce déficit est compensé par :

- une hausse de la contribution de la péréquation intercommunale (CHF 52'058.–),
- une hausse de CHF 58'000.– dans le cadre de la location des places de notre crèche à des communes voisines,
- une hausse des impôts sur le bénéfice et capital (CHF 37'016.–).

Budget d'investissement

Le budget prévoit un montant total de 6'669'000.– pour 2012. En déduisant l'autofinancement de CHF 2'815'596.50, l'endettement de notre commune augmentera d'un montant de CHF 3'850'000.– à CHF 26'350'000.–, ce qui signifie une dette par habitant de CHF 6'057.–. Cette tendance préoccupante se poursuivra durant la législature 2012-2015. Les investissements importants prévus sont :

- travaux de réadaptation école de Confignon

(CHF 2'000'000.– en 2012 et CHF 1'300'000.– en 2013),

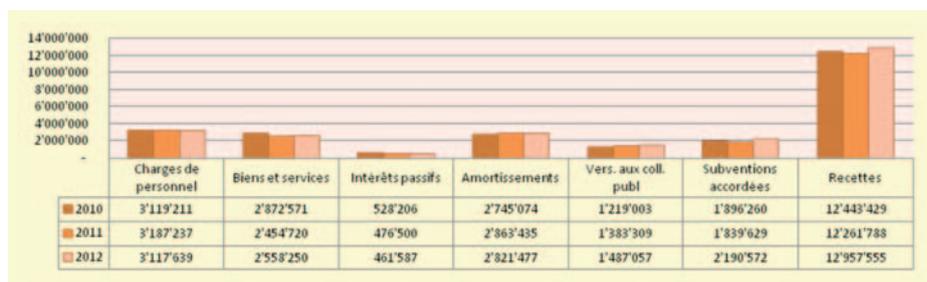
- canalisations Place du village (CHF 1'825'000.– en 2012),
- aménagement de la place du village (CHF 1'000'000.– en 2012, CHF 1'000'000.– en 2013 et CHF 800'000.– en 2014),
- crédit d'étude phase II Cherpines/plaine de l'Aire plan localisé du quartier (CHF 500'000.– en 2012, CHF 1'000'000.– en 2013 et CHF 500'000.– en 2014),
- travaux de canalisations chemin des Hutins-phase 3 (CHF 700'000.– en 2014 et

CHF 600'000.– en 2015).

Il est important de rappeler que ce plan d'investissement est un budget et que chaque investissement doit être présenté et délibéré

par le Conseil municipal.

Gian Heim, Président de la Commission des finances et gestion-développement économique



Prochaines manifestations communales

| Date | Manifestation | Lieu | Organisation |
|-------------------|---|-------------------------|--------------------------------|
| AVRIL 2012 | | | |
| 13 | Concerts de la semaine sainte | Temple de St-Gervais | Chœur de Pontverre |
| 17 | Conseil municipal | Salle communale | Bureau du Conseil municipal |
| 22 | Vide-Grenier | Cressy | AHC |
| 27.4-13.5 | Exposition Ramu-Milleret | Dépendance de la Mairie | Mmes Ramu et Milleret |
| 28 | Troc | Ecole de Confignon | Association Conf'troc |
| 29 | Danse en famille | Salle communale | Mairie |
| 30 | Concert des écoles | Salle communale | Etablissement Confignon-Cressy |
| MAI 2012 | | | |
| 6 | Feuillu | Commune | Association du Feuillu |
| 8 | Conseil municipal | Salle communale | Bureau du Conseil municipal |
| 9 | Contes pour enfants | Rte de Soral 30A | Accroch'contes |
| 11 | Remise du Prix de l'Aire | Ferme des bois - Lully | Confignon et Bernex |
| 11 | Concert | Victoria-Hall | Chœur de Pontverre |
| 12 | Journée du soleil et de l'énergie | Ecole de Confignon | Mairie |
| 15 | Spéctacle des écoles | Salle communale | Etablissement Confignon-Cressy |
| JUIN 2012 | | | |
| 3 | La Rue aux enfants | Rue de Bernex | Bernex |
| 8-20 | Cirque | Chapiteau | Une Fois un Cirque |
| 9 | 20 ^{ème} anniversaire du tennis club | Tennis-club | TCC |
| 10 | Contes tout public | Mairie | Accroch'contes |
| 10 | Journée de nettoyage | Cressy | AHC |
| 16 | Tricentenaire Rousseau | | Nez dans le Ruisseau |
| 17 | Votation populaire | Salle communale | |
| 19 | Conseil municipal | Salle communale | |
| 28 | Promotions | Salle communale | A.I.C. et Commune |

Délai rédactionnel

Les personnes, les sociétés culturelles et sportives domiciliées à Confignon qui souhaitent apporter leur contribution au journal communal peuvent remettre leur texte à communication@confignon.ch d'ici au 23 avril 2012.

2012, Rousseau pour tous !

Le **16 juin prochain**, une grande fête sera organisée autour de la sortie du film tourné à Confignon l'été dernier et auquel beaucoup d'entre vous ont participé. Tous les détails bientôt dans vos boîtes aux lettres !

Le coin des associations

Accroch'Contes

De l'évasion et du rêve pour tous de 2 à 99 ans!

- **9 mai**: Contes pour enfants (30A Rte de Soral -1232 Confignon); 14h30 à 15h15: Enfants de 5 ans à 12 ans; 16h00 à 16h30: enfants de 2 ans à 4 ans
- **10 juin**: Contes d'été (Salle des mariages, Mairie de Confignon, 2 ch. de Mourlaz, Confignon)
- **1er septembre**: Promenade contée: 3 balades proposées du bord de l'Aire au coteau, en passant par les vignes.
- **14 octobre**: Contes d'automne (Salle des mariages, Mairie de Confignon, 2 ch. Mourlaz, Confignon).

Pour tous renseignements:
022 757 12 72 - Y. Tornare

AHC

Le vide-grenier de Cressy

Pour la 7^{ème} année consécutive le vide-grenier de Cressy aura lieu dans le préau de l'école le dimanche **22 avril 2012 de 10h à 16h**.

Si vous désirez venir en tant qu'exposants, vous pouvez vous inscrire à contact@cressy.ch ou au 022 757 08 44. Les inscriptions seront closes le 8 avril.

Prix par table

- Membre AHC: CHF 7.-
- Habitant de Cressy: CHF 12.-
- Autres: CHF 17.-
- Dépôt (en plus): CHF 5.-, rendus lors du retour.

Les associations caritatives auront la possibilité d'avoir un stand gratuit.

Pour de plus amples informations www.cressy.ch.

Les Confid'Oizes

Et Dieu créa la femme!

Il était une fois quatre copines,

qui se retrouvaient régulièrement dans les bals et festivals des environs et qui ont constaté que, pour diverses raisons, elles ne devaient compter que l'une sur l'autre pour sortir faire la fête.

Elles eurent alors l'idée de créer une association constituée exclusivement de femmes pour organiser dans la commune diverses manifestations festives *tous publics!*

Les Confid'Oizes étaient nées.

Au fil du temps, des Oizes sont arrivées d'autres sont parties. Cahin-caha, elles cherchent à divertir les habitants de Confignon et des environs même si ce n'est pas toujours facile...

En février, le repas dansant remporte un vif succès; les gens participent à cette soirée et sont enthousiasmés. Par contre, le bal du mois de novembre a moins de succès, et les Oizes vont devoir faire appel à leur matière grise pour modifier l'organisation de cette manifestation.

Elles souhaiteraient organiser d'autres manifestations durant l'année, comme un vide grenier, mais pour cela le nombre d'adhérentes doit s'étoffer.

Contact:

Cathy Graf au 079 679 56 06.

Confi'troc

L'équipe composée de Mmes Sandrine Borloz (présidente), Pascale Reichenbach, Lillia Marini et Pascale Pochon, organisera deux trocs annuels (printemps-automne), dans la salle de gymnastique de l'école de Confignon.

Le premier troc aura lieu le samedi **28 avril 2012 dès 9h00**. Vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire!

Vendredi 27 avril: dépôt de 16h30 à 20h00.

Samedi 28 avril: vente de 9h00

à 14h00.

Samedi 28 avril: réception du montant des articles vendus et retrait des invendus de 17h00 à 18h00.

Un numéro personnel sera attribué lors de l'inscription (mail ou téléphone ci-dessous).

Faites du tri régulièrement et vendez jouets, habits, vélos, skis, jeux etc. pour faire de bonnes affaires en achetant à bon prix des articles attractifs!

Nous nous réjouissons de vous accueillir, et si vous voulez rejoindre l'association ou aider lors des ventes, n'hésitez pas.

Inscription auprès de Mme Sandrine Borloz: **079 437 07 34** et confitroc2@bluewin.ch.

Le Coteau

Assemblée Générale le **28 mars à 14h30 à la salle de Luchepelet**.

Le Comité vous proposera de belles et intéressantes excursions mensuelles début mai et jusqu'à mi-octobre. Vous recevrez les détails dans les bulletins internes.

Le Club des Aînés attend avec joie de nouveaux membres! Venez avec vos souhaits, vos suggestions, votre bonne humeur!

Ecole Rudolf Steiner

Samedi 12 mai 2012 dès midi, fête de printemps et Portes ouvertes.

Rencontre avec les enseignants et visite des lieux.

Vendredi 1^{er} et samedi 2 juin 2012, venez découvrir le spectacle de cirque *Rustelli confetti* donné par les élèves de l'école.

Renseignements: **022 727 04 44** - www.ecolesteiner-geneve.ch.

Le Feuillu

Participez à cette belle tradition le **dimanche 6 mai 2012**. Elle sera un peu différente cette année.

Rendez-vous à 9h dans la cour de l'école de Cressy. Le cortège déambulera à 10h dans le quartier de Cressy avec une halte à la Résidence Beauregard.

Dès 11h, le cortège prendra la route de Soral pour se rendre à Confignon jusqu'à la Salle communale. Apéritif, repas grillades, merveilles et animations pour les grands et les petits, puis disco dès 16h pour les enfants de 7^{ème} et 8^{ème} primaire.

Merci par avance de l'accueil que vous ferez aux enfants et à leurs tirelires: la collecte permet de financer la manifestation.

Mémoire de Confignon

Notre commune évolue, son paysage se modifie d'une manière remarquable (comme avec le chantier du tram) ou imperceptiblement (avec la disparition de maisons, remplacées par d'autres constructions ou aménagements). Après coup seulement, nous prenons conscience qu'un témoignage du passé a disparu, sans que nous reste un souvenir!

Nous faisons donc appel à vous pour retrouver des photos de maisons que nous ne possédons pas:

- celle de M. Jean Stamm, à la route de Soral 11
- celle de la famille Torche à la Croisée de Confignon, route de Chancy 207-211
- la ferme Longchamp, au chemin de Vuillonex 7
- la maison du Dr Dutrembley, au chemin de Vuillonex 21
- celle du parc avicole «Martin», dite la «Mal tournée» au chemin de Cressy 37-37, à côté de la

maison «Les Pins»

- ou la maison et les dépendances de la pépinière «Eckert» à Cressy, dans la zone rue René Jollien-rue Edouard Vallet

Nous remercions par avance les personnes qui, généreusement, nous prêteront ces documents et les assureront que nous les traiterons avec le plus grand soin et les rendrons dans les délais les plus brefs.

Contact:

«Mémoire de Confignon»,
chemin Sous-le-Clos 32,
1232 Confignon
memoiredeconfignon@bluewin.ch

TCC

Journée de fête pour les 20 ans du Tennis Club de Confignon.

Festivités entre 9h00 et 17h00, animations ludiques, exhibitions, pour enfants et adultes ouvertes à tous.

Soirée sur inscription.

Plus d'infos sur:

www.tccconfignon.ch

Théâtralair

Les répétitions de la Compagnie reprendront dès le mois de mars à l'aula de l'école de Confignon. Cette année, quelques musiciens rejoindront les comédiens pour présenter: «*On ne saurait penser à tout*» d'Alfred de Musset. Un divertissement frais et léger que nous présenterons à Confignon au mois d'août.

Nos spectacles sont créés pour être joués en plein air et, comme les comédiens ambulants d'antan, nous nous déplaçons avec décors et accessoires.

Nous sommes souvent engagés par des communes, collaborons avec d'autres associations, et donnons volontiers des représentations dans des jardins privés.

Notre but: jouer pour notre plaisir et celui des spectateurs. Notre tarif (CHF 300.- par représentation) est très modeste et sert uniquement à couvrir nos frais; nous jouons également «au chapeau».

Vous êtes les bienvenus si vous désirez assister à l'une ou l'autre de nos répétitions. Prenez contact avec Monsieur Philippe Léchaire au **022 321 20 02**.

Pour plus d'informations:
www.theatralair.ch

Rénovation du clocher de l'église

Lors de son Assemblée générale extraordinaire du 16 octobre 2011, la paroisse catholique de Confignon a décidé de restaurer le clocher de l'église pour préserver ce monument historique et classé de notre commune.

Suite à un appel d'offres, l'entreprise Barthassat-Duvillard SA a

été mandatée. Le 23 décembre 2011, la demande d'autorisation de construire a été déposée et nous espérons démarrer les travaux d'ici cet été.

Une levée de fonds a été initiée fin octobre auprès de la population confignonnaise. Fin 2011, nous avons reçu CHF 16'739.-.

Notre but: atteindre le montant de CHF 60'000.- sur la période 2011 – 2013 qui, cumulé avec des subsides cantonaux et fédéraux et une injection de fonds propres, permettra de financer les travaux budgetés à environ CHF 180'000.-.

Le Conseil de paroisse tient à remercier chaleureusement les nombreux donateurs et à continuer de sensibiliser les habitants de Confignon à ce projet. Pour nous aider, vous pouvez faire un don sur le compte «**CH16 8018 1000 0006 3896 8**» auprès de la Banque Raiffeisen région Genève-Rhône.

Danse en famille

Atelier de danse intergénérationnel, le dimanche 29 avril 2012, de 10h00 à 12h00 à la salle communale de Confignon.

Comment se déroule l'atelier? Le principe de danse en famille est simple: chaque parent (parent, grand-parent, oncle, tante, cousins,...) vient avec son enfant pour explorer avec lui le mouvement, le temps d'une matinée. Toucher, porter, enlacer, danser dans un cadre artistique sous les directives

de professionnels sont autant d'actions qui permettent de tisser de nouveaux liens entre enfant et adulte.

Tarif: CHF 5.- par participant à régler sur place. Prévoir une tenue de sport.

Réservation indispensable, le nombre de places est limité:
communication@confignon.ch ou tél. **022 850 93 93**.

Une fois un Cirque

Nouvelles créations:

«Maneki-Neko» et «Echecs»
du 8 au 20 juin 2012

Sous notre chapiteau à Confignon. Ces deux spectacles d'environ une heure chacun, vous démontreront une fois de plus, les talents de notre jeune génération.

L'école de cirque organise cette

| | Maneki-Neko | Echecs |
|------------------|-------------|--------|
| Vendredi 8 juin | 18h30 | 20h30 |
| Samedi 9 juin | 16h00 | 14h00 |
| Dimanche 10 juin | 11h00 | 19h30 |
| Mardi 12 juin | -- | 19h30 |
| Mercredi 13 juin | 20h30 | 18h30 |
| Vendredi 15 juin | 18h30 | 20h30 |
| Dimanche 17 juin | 14h00 | 11h00 |
| Mardi 19 juin | 19h30 | -- |
| Mercredi 20 juin | 18h30 | 20h30 |

année deux stages au mois de juillet:

- *Stage 1*
pour les professionnels circassiens de bon niveau
du 2 au 6 juillet 2012

- *Stage 2*
tous publics
du 9 au 13 juillet 2012

Toutes les informations concernant les inscriptions se trouvent sur: www.unefoisuncirque.ch.

Expositions 2012

Depuis 6 ans, la Commune organise des expositions dans le bâtiment annexe de la Mairie, qui offre aux artistes de Confignon et d'ailleurs une vaste plate-forme et de multiples choix pour la mise en scène de leurs œuvres, puisqu'il est demeuré brut de tout aménagement. Les amateurs d'art qui ont déjà franchi sa porte, le savent bien, c'est un cadre assez exceptionnel.

Cette année, et dans la continuité de la politique culturelle, vous pourrez donc découvrir de nouveaux artistes :

- du 27 avril au 13 mai, Mmes Sylvie Ramu (bronzes - www.sylvie-ramu.ch) et Martine Milleret (peintures - www.fmil.ch)
- du 14 au 30 septembre, M. Luc Berthet.



Défilé de la Biennale de la danse à Lyon

Danser en public le 9 septembre 2012 en ouverture de l'un des plus grands festivals de danse en France, cela vous tente ?

Chaque année, ce Défilé rassemble 4'500 amateurs. Il traverse la ville de Lyon sur un parcours d'environ une heure trente en ouverture de la Biennale de la danse.

Nous cherchons des Confignonnais-ses pour rejoindre un groupe mené, sur toute l'agglomération franco-genevoise, par Bouba Landrille

Tchouda, danseur, chorégraphe de hip-hop, capoeira et danse contemporaine.

Mais qu'est-ce qu'on va faire ?

Le projet est intitulé «Pluies de danses». Bouba a l'habitude des grands projets, des défilés et des défis. Il aime faire danser ensemble des gens de tous âges et mélanger les styles.

Pour cela, il s'entoure d'une équipe artistique, de danseurs-relais qui transmettront la «base» chorégraphique de la parade : une petite danse répétée en boucle et ponctuée de créations réalisées si les groupes constitués dans chaque commune se montrent inspirés.

Images sur : www.biennaledeladanse.com

Donc si

- vous avez entre 12 et 80 ans
 - vous aimez bouger
 - vous dansez seul ou en groupe
 - vous adorez bricoler
 - vous aimez les projets collectifs
 - vous avez un peu de temps à consacrer entre février et septembre et que vous êtes tenté-e
 - de participer à un projet collectif et festif
 - ou à un atelier de fabrication de costumes
- contactez-nous sans tarder : **022 727 10 83** ou communication@confignon.ch.

